

Tray: libro

México, D.F. a 26 de junio de 1940.

Núm. 521.

Sr. Dr. D. Ricardo Nieto Caballero
Rector de la Universidad
BOGOTÁ, Colombia.

Mi muy estimado y fino amigo:-

Emprendemos en La Casa de España una serie de pequeños volúmenes conforme al plan adjunto. Ojalá nos diera usted el alto honor de encargarse del tomo sobre Colombia. Si así fuera, díganos sus condiciones; si por cualquier circunstancia no puede ser, deme su autorizado consejo sobre la persona a quien debo acudir. Y en este caso, de preferencia gente joven de la vida literaria actual. Un consejo más: el carácter sumario de estos volúmenes no admitiría uno especial para Panamá. Le parecería a usted cuerdo incorporar un pequeño capítulo panameño al final del tomo colombiano, y a quien aconsejaría usted pedirlo?

Profundamente agradecido a la atención que me conceda y siempre atento a la admirable labor que ustedes desarrollan lo saluda con todo afecto su cordial amigo y atento s.s.

AR

Alfonso Reyes.

Anexo: Las literaturas de América.

Faz: libros



Gimnasio Moderno



APARTADO N° 704.

Bogotá Julio 9 de 1940

Señor Don
Alfonso Reyes
Presidente de LA CASA DE ESPAÑA EN MEXICO
México, D. F.

Muy distinguido amigo :

Auncuando la carta suya venía dirigida para mi buen amigo el poeta Ricardo Nieto ha llegado a mi destino por traer las señas de la Universidad Nacional.

Enterado de su propósito de dedicar un tomo a Colombia en la colección de Las Literaturas de América me atrevería a sugerirle, para absolver su consulta, que se pusiera usted en comunicación con el doctor Nicolás Bayona Posada, literato prestigioso y persona estimabilísima a quien usted podría escribir con las señas de este instituto en donde él es profesor desde hace muchos años. Creo que ningún otro colombiano podría realizar de manera más cabal en el momento presente la obra que usted desea encomendar a un colombiano eminente.

Una vez más me es muy grato reiterar a usted el testimonio de mi muy alta y cordial estimación.

A. Nieto Caballero

Agustín Nieto Caballero
Rector.

Ex: Libros

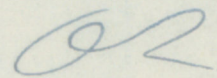
México, D.F. a 31 de julio de 1940.

Sr. Dr. D. Agustín Nieto Caballero
Rector de la Universidad Nacional
Bogotá, Colombia.

Mi muy distinguido amigo:-

Lamento la involuntaria confusión de nombres de mi carta anterior, y le agradezco a usted mucho que se haya servido contestarme con su buen consejo, interpretando correctamente que la carta era para usted.

Aprovechando el paso por México de don Gustavo Santos, hablé también con él del asunto, y me complazco en ver que usted confirma la opinión que él me dió sobre la persona a quien debo dirigirme: el doctor Nicolás Bayona Posada. En consecuencia, ya me dirijo a él y a usted le quedo profundamente agradecido, reiterándole el testimonio de mi muy alta estimación y mi verdadera amistad,



Alfonso Reyes.

Exp: Libros

Núm. 600.

México, D.F. a 31 de julio de 1940.

Sr. Dr. D. Nicolás Bayona Posada
Gimnasio Moderno
Apartado 704.
BOGOTÁ, Colombia.

Mi estimado señor Profesor:-

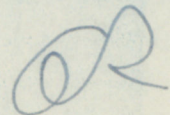
La Casa de España en México se propone publicar una serie de monografías sobre la historia literaria de nuestros países, pequeños volúmenes de 150 páginas a máquina, a dos renglones, en tamaño carta. Se trata de una exposición de conjunto conforme al plan aproximado que acompaño a usted ~~por~~ la presente.

Por encargo del Patronato de La Casa de España, y a sugerión de eminentes amigos colombianos, tengo la honra de solicitar de usted que haga para nosotros el volumen relativo a historia de la literatura colombiana. El carácter sumario de estos volúmenes no admite uno especial sobre Panamá. Pensábamos que sería posible incorporar en el volumen de Colombia un capítulo final sobre la literatura de esta República. Creemos que usted mismo estaría en excelentes condiciones para hacerlo; pero si usted prefiere que ese capítulo final quede confiado a algún escritor panameño no habría inconveniente, y sobre este punto nos permitimos solicitar su consejo.

Si nos dá usted el placer de aceptar nuestra invitación, le rogamos nos exprese usted mismo sus condiciones.

En espera de sus letras y muy deseoso de contar con su valiosa ayuda, le anticipo que don Gustavo Santos, de paso por México, ha aceptado el reiterar a usted verbalmente la presente invitación, y quedo a sus apréciables órdenes como su affmo. y atento s.s.

El Presidente,



Alfonso Reyes.

A. Reyes:



APARTADO N° 704.

Gimnasio Moderno

Kap. libros

Bogotá 9 de agosto de 1940

Señor don
Alfonso Reyes, Presidente de
"La casa de España en México"
Av. Madero, 32
México, D.F.

Mi nobilísimo maestro:

Nunca pude imaginar que tendría alguna vez la gratísima obligación de dar respuesta a una gentil misiva del eximio literato cuyas obras ocupan puesto de honor en mi biblioteca y a quien he profesado siempre la más profunda simpatía y el mayor respeto. Bendita sea, pues, la buena fortuna que me depa-
ró la ocasión de relacionarme con él!

Créame que la propuesta que me hace de escribir un panorama de la literatura colombiana es cosa que me entusiasma extraordinariamente. Hace algunos años soy profesor de la materia y puedo afirmar que ese estudio constituye la obsesión de mi vida. Así, pues, puede contar con que emprenderé la labor de hacer la síntesis que usted me solicita. Lo que necesito urgentemente saber es si los originales de ese libro deben estar listos para muy pronto o si sería muy tarde enviarlos en los primeros días de febrero del año entrante. Esto porque los colegios se cierran aquí durante los meses de diciembre y enero, época en que podría dedicarme exclusivamente a esa obra -aprovechando las vacaciones-, para que ella resultara menos mal de lo que puede resultar ahora, hecha entre el bullicio estudiantil y con la preocupación constante de la preparación de clases y la corrección de tareas. En todo caso me comprometo a enviar los originales en la fecha que para ello se me fije, sin exigir otra retribución que el envío a esta ciudad de un pequeño porcentaje de los ejemplares que se impriman. Sé muy bien que "La casa de España" en México" (y ello me la hace tan simpática) persigue más los fines culturales que los monetarios.

Por lo que hace a la inclusión de un capítulo sobre literatura panameña en el volumen consagrado a Colombia, me permito manifestar que la totalidad de los literatos colombianos a quienes he consultado el punto se manifiesta francamente adversa a esa inclusión. Acaso, salvo mejor opinión de usted, ese capítulo podría incluirse en el tomo que se dedique a la América central, y su preparación en todo caso debe confiarse a un li-

terato panameño.

Ardo en deseos de recibir nueva carta suya, en la que se sirva indicarme la fecha en que debo enviarle el trabajo. Y en espera de ella, y agradeciendo muy de veras la distinción que se ha servido hacerme, me suscribo como su admirador muy fervoroso,

Nicolás Bayona Posada

Nicolás Bayona Posada

2 de agosto de 1940

Señor don
Alfonso Reyes, Presidente de
"La casa de España en México"
Ay. Madero, 32
México, D.F.

Mi nobilísimo maestro:

Nunca pude imaginar que tendría alguna vez la gratísima obligación de dar respuesta a una gentil misiva del eximio literato cuyas obras ocupan puesto de honor en mi biblioteca y a quien he profesado siempre la más profunda simpatía y el mayor respeto. Bendita sea, pues, la buena fortuna que me de-

paró la ocasión de relacionarme con él!

Oréme que la propuesta que me hace de escribir un panorama de la literatura colombiana es cosa que me entusiasma extraordinariamente. Hace algunos años soy profesor de la materia y puedo afirmar que ese estudio constituye la esencia de mi vida. Así, pues, puede contar con que emprenderé la labor de hacer la síntesis que usted me solicita. Lo que necesito urgentemente saber es si los originales de ese libro deben estar listos para muy pronto o si sería muy tarde enviarlos en los próximos días de febrero del año entrante. Esto porque los colegios se cierran aquí durante los meses de diciembre y enero, época en que podría dedicarme exclusivamente a esa obra -aprovechando las vacaciones- para que ella resultara menos mal de lo que puede resultar ahora, hecha entre el bullicio estudiantil y con la presión constante de la preparación de clases y la corrección de tareas. En todo caso me comprometo a enviar los originales en la fecha que para ello se me fije, sin exigir otra retribución que el envío a esta ciudad de un pequeño porcentaje de los ejemplares que se impriman. Sé muy bien que "La casa de España" en México (y ello me la hace tan simpática) persigue más los fines culturales que los monetarios.

Por lo que hace a la inclusión de un capítulo sobre literatura panameña en el volumen consagrado a Colombia, me permito manifestar que la totalidad de los literatos colombianos a quienes he consultado el punto se manifiesta favorablemente a su inclusión. Acaso, salvo mejor opinión de usted, ese capítulo podría incluirse en el tomo que se dedique a la América central, y su preparación en todo caso debe confiarse a un li-

Hoja: libros

México, D.F. a 15 de agosto de 1940.

Sr. Dr. D. Nicolás Bayona Posada
Gimnasio Moderno
Apartado 704
Bogotá, Colombia.

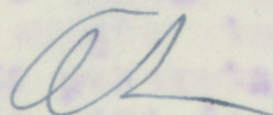
Mi muy estimado señor y amigo:-

Agradezco a usted mucho los términos tan amables de su carta del 9 del actual, y por mi parte le aseguro que para mí es un noble placer el establecer una relación directa con usted.

En La Casa de España estamos de plácemes al saber que usted acepta el escribir para nosotros una exposición sintética de la literatura colombiana. Conformes en dejar fuera la panameña y conformes en recibir su original para febrero del año entrante, si antes no vé usted la posibilidad de mandárnoslo. La administración de los libros me dice que en todo caso, y a pesar de su amable renuncia, pagará a usted la suma de 75 dólares, y le mandará algunos ejemplares para sus compromisos más inmediatos. No sé si 10 o 15. Reconozco que son pocos, pero es justo que su libro sea adquirido en Bogotá por quienes se interesen por él. Por supuesto, estamos a su mandar.

Mucho le agradeceré que me tenga al corriente de sus publicaciones y me considere su verdadero amigo,

El Presidente,



Alfonso Reyes.



GIMNASIO MODERNO

BOGOTÁ - COLOMBIA S. A.

Carrera 9a. No. 74-99
Apartado 704
TELÉFONO 10-87 Chap.

15 de setiembre de 1940

Señor D.
Alfonso Reyes, Presidente
de "La casa de España en
México"
México, D.F.

Mi nobilísimo maestro y amigo:

A mi regreso del occidente colombiano, a donde fui en desempeño de complicada misión oficial, tuve el gusto de recibir su muy atenta carta de fecha 15 del mes próximo pasado, en la que me manifiesta usted, en términos muy honrosos para mí, su complacencia porque haya aceptado el encargo de escribir una historia sintética de la literatura colombiana y se sirve avisarme que ese trabajo se me retribuirá con la suma de 75 dólares americanos y con algunos ejemplares del libro. Mil y mil gracias.

Debo avisar a usted que, aunque primeramente pensé en destinar los meses de asueto para escribir la obra, con todo detenimiento, me he encariñado de tal manera con el asunto que semanalmente he robado una tarde a mis muchos quehaceres y la he destinado a la historia que usted me pidió. Tengo ya hecho el trabajo preliminar, que es el plan a que debo ceñirme, plan que sigue las líneas generales del que se me envió. Así, pues, sabiendo ya a ciencia cierta qué autores debo tratar y en qué forma debo distribuirlos, no me falta sino la tarea de redacción que es relativamente sencilla. Confío en que varios meses antes de la fecha primeramente convenida estarán en sus manos los originales.

A Gustavo Santos, quien llegó hace pocos días y quien me encarga de saludar a usted muy cordialmente, expuse con todos sus detalles mi plan que es, en resumen, estudiar cada época en dos o en tres figuras que las caracterizan plenamente, limitándome a mencionar muy de paso las figuras secundarias. Muy satisfecho quedó Gustavo de ese plan y no tuvo inconveniente en vaticinar que el libro tendrá enorme venta aquí en Colombia, en donde las historias de nuestra literatura han seguido un rumbo distinto: el de hacer un censo de los habitantes del país. Pueda ser que Gustavo no esté lamentablemente equivocado.

Por el correo ordinario me es grato remitir a usted algunos ejemplares de mis más recientes publicaciones.

Aprovecho la oportunidad para suscribirme de usted, con todo respeto y gratitud, servidor muy atento,

Nicolás Bayona Posada
Nicolás Bayona Posada.



GIMNASIO MODERNO

BOGOTÁ - COLOMBIA S. A.

Exp: Libros

Carrera 9a. No. 74-99
Apartado 704
TELEFONO 10-87 Chap.

Bogotá, 27 de noviembre de 1940

Señor D.
Alfonso Reyes, Presidente de
"La casa de España en México"
México, D.D. F.

Mi ilustre amigo:

Después de saludarlo muy cordialmente y desearle completo bienestar, me es grato comunicar a usted que por el correo ordinario (el porte aéreo resultaba demasiado costoso) envié a usted hoy, en paquete certificado, los originales del libro que se sirvió usted encomendarme. De tal modo me entusiasmó el trabajo que hurté horas y días al descanso, hasta dejar el original listo para entrar a la imprenta. La mayor satisfacción de mi vida sería que esas humildes cuartillas fueran del agrado de usted. Y no creo necesario advertirle de que está usted plenísimamente autorizado para hacer en el original que envío, desde el título hasta la última línea y sin necesidad de consulta, todos los cambios y correcciones que juzgue convenientes.

Como el Gimnasio estará cerrado hasta el 3 de febrero del año entrante, salgo hoy mismo para Utica (simpática población situada a cinco horas de Bogotá, sobre línea férrea) en donde permaneceré hasta finales de enero. Allí espero las muy gratas órdenes de usted.

En la esperanza de que mi trabajo, humilde pero adelantado con amor y originalidad, sea del agrado de persona tan culta y autorizada como usted, aprovecho la ocasión para reiterarle mis agradecimientos por el honor que me hizo y mis mejores votos por su ventura personal.

Suyo afectísimo,

Nicolás Bayona Posada

Dirección para diciembre y enero:

Nicolás Bayona Posada

Utica (Departamento de Cundinamarca)
COLOMBIA

Exp: libros

MMMMMMMMMM Pánuco, 63.

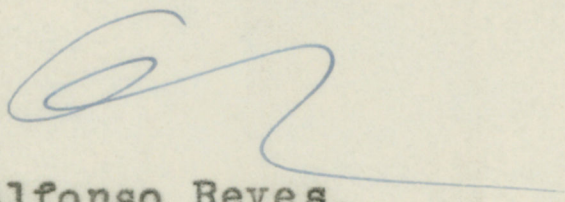
México, D.F. a 23 de diciembre de 1940.

Sr. D. Nicolás Bayona Posada ✓
UTICA, (Departamento de Cundinamarca). Colombia.

Mi fino amigo:-

Con su atenta carta del 27 de noviembre último, nos llega el original en 132 páginas de su Panorama de la literatura colombiana. Inútil decirle la inmensa alegría que me ha causado. Aun no he hecho mas que sentirle el aroma deleitable. Es usted el primero de todos los amigos que ha cumplido su promesa, pero ya tenemos casi prontos unos tres panoramas más. Espere mis noticias. Se hará cuanto se puede, dentro de la irremediable prostitución del oficio de imprenta, para que la presentación de su libro corresponda a su calidad prima. En estos momentos aviso a nuestra administración que remita un cheque a nombre de usted y por correo certificado la suma convenida de 75.00. dólares.

Téngame siempre por su amigo agradecido


Alfonso Reyes.